



Diego Martínez

TRADUCTOR (EN/FR-ES) Y PERIODISTA

Ofrezco servicios lingüísticos de todo tipo. Creo en la importancia de contar historias y contribuir al intercambio de ideas e información, por eso traduzco, escribo y creo contenido. Me apasionan la ficción literaria y audiovisual, que tienen el potencial de ser motor del cambio social, así como el periodismo, la comunicación y la divulgación científica y cultural.

Competencias

Subtitulación interlingüística
Subtitulación para sordos
Traducción para doblaje
Traducción editorial (ficción y no ficción)
Traducción periodística
Traducción científico-técnica y divulgativa
Creación de contenido
Corrección y revisión de textos
Transcripción EN/ES
Edición de sonido y montaje de vídeo

Formación académica

Grado en Periodismo

2011 - 2015. Universidad de Murcia
Especialización: periodismo científico y divulgativo.

Grado en Traducción e Interpretación

2015 - 2019. Universidad de Murcia
Manchester Metropolitan University (Erasmus)

Lenguas: Inglés, francés y alemán.

Máster en Traducción Audiovisual

2019 - 2021. Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción

Experiencia laboral

Traductor editorial

Feb - may 2019, Las 1001 Traducciones

- Géneros: cómic, novela erótica, *young adult* y biográfico/no ficción.
- Prácticas en colaboración con Scheherezade Surià.

Redactor, editor y reportero

Nov 2014 - jul 2016, La Verdad (Vocento)

- Sección: Cultura y Sociedad. Encargado de Escena y Música Clásica en el suplemento semanal GPS.

Mar - may 2020, Colegio Oficial de Periodistas de la Región de Murcia

- Elaboración de reportajes para el Anuario de 2019.

Programas informáticos

- Subtitle Edit, Aegisub, Subtitle Workshop
- Audacity, Adobe Premiere
- Adobe Photoshop, Adobe InDesign
- Microsoft Office, Excel, PowerPoint
- Redes sociales y *blogging*: WordPress, Twitter, Instagram, Facebook



Bullas, Murcia (España)



diegomartineztrad@gmail.com



(+34) 646 283 719



@dielusional_